



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 10 juni 2020

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 52.087/III/PN
MN

Betreft: Franstalige correspondentie met Nederlandstalige huurders

Ter zitting van 10 juni 2020 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend betreffende het feit dat de familie ..., Nederlandstalige huurders bij Comensia cvba, regelmatig Franstalige correspondentie zou ontvangen ondanks het feit dat de taalkeuze voor het Nederlands bekend zou zijn.

In uw brief van 29 april 2020 heeft u de VCT het volgende meegedeeld:

“Mevrouw (...) heeft altijd haar individuele brieven in het Nederlands van ons gekregen. Het is echter mogelijk dat onze brieven, bestemd voor alle huurders (algemene brieven zonder onmiddellijke gevolgen voor de huurder, publipostage, ...), niet altijd in haar verkozen taal werden vertaald.

Wegens tijdgebrek hebben we niet al deze algemene brieven kunnen vertalen en bieden we onze excuses hiervoor aan. Onze medewerkers doen hun best om dit specifieke punt te verbeteren. Maar zoals hierboven geadverteerd, hebben we altijd de brieven over haar persoonlijke situatie in het Nederlands opgestuurd (huurcontract, sociaal huurberekening, enz.)”.

*
* *

Comensia cvba is een openbare vastgoedmaatschappij onder het toezicht van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM), belast met opdrachten van openbare dienstverlening zoals bepaald in artikel 67 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode.

Comensia cvba is aldus belast met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen in de zin van artikel 1, § 1, 2° van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Overeenkomstig artikel 33 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen (W. Brussel I.H.), *juncto* artikel 19, eerste lid SWT gebruikt iedere plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De brieven die gericht zijn aan de betrokkene dienen aldus in het Nederlands te zijn gesteld.

Overeenkomstig artikel 33 W. Brussel I.H. *juncto* artikel 18, eerste lid SWT stellen de plaatselijke diensten, die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

Publipostage of andere mededelingen vanwege Comensia cvba die niet specifiek aan de betrokkene gericht zijn, dienen aldus in zowel het Nederlands als het Frans te worden gesteld.

De VCT acht de klacht ontvankelijk en gegrond.